

匯報《九龍城主題步行徑》工作進度及徵詢意見

目的

1. 本文件旨在向委員匯報《九龍城主題步行徑》（“步行徑”）工作進度，包括步行徑路段三的硬件工程進度及就現正進行公眾網上投票的路段四及路段五硬件設計向委員徵詢意見。

項目背景

2. 步行徑由市區更新基金資助，經過詳細考慮及遴選，基金於 2017 年 9 月委任了香港聖公會福利協會（“福利協會”）執行本計劃，並於 2018 年 1 月 1 日開展。基金與項目團隊先後於 2018 年 3 月 22 日及 2019 年 1 月 17 日向九龍城區議會文娛康樂及地區設施管理委員會介紹項目及聽取委員意見。

項目進度

軟件活動

3. 步行徑至今已成功招募 83 名居民、85 個地區團體及跨界別持份者組成「躍龍步隊」伙伴團隊，當中於 2019 年新加入的團體包括香港建築師學會、香港設計中心、牛棚一號工作室、香港盆景協會等。步行徑於 2019 年及 2020 年第一季策劃及推行了 117 個多元化活動，由計劃開始至今累計推行了 175 個活動，包括導賞團、設計工作坊、街站、攝影團及展覽等，得到躍龍步隊及其他持份的支持，2019 年及 2020 年第一季總參與人次為 13,193 人，由計劃開始至今累積總參與人次為 17,230 人。

社區外展工作

4. 步行徑聯同躍龍步隊，定期及持續地接觸區內商戶及持份者，更新項目軟件活動及工程進度，探討合作的可行性。團隊於 2019 年 7 月在十三街車房、譚公道至十三街、北帝街、木廠街及牛棚藝術村首次與商戶及藝術工作者見面，接觸近 37 個單位，成功邀請成為導賞團景點及透過項目手機應用程式提供優惠等。項目團隊於 8 月下旬到訪了八度海逸酒店及再次探訪牛棚藝術村。

推廣及宣傳

5. 由計劃開始至今，步行徑獲得 25 個媒體報導，包括《南華早報》、《明報》、《東方日報》、《成報》、《星島日報》、《蘋果日報》、《HK01》、《MetroPop》、《新城知訊台》、《香港電台》、《香港電台英文台 ——第三台》等。香港電台節目《設計日常 2》也曾分別於 2019 年 6 月 23 日及 7 月 14 日訪問步行徑，報道遊樂空間及為長者友善設計的活動亭過程。2020 年 3 月 26 日，香港電台節目《日常八點半》介紹了步行徑的短片拍攝項目，短片內容帶出疫境之下長幼共融的概念。
6. 步行徑季刊《步蹤》由計劃開始至今共出版七期，第七期《步蹤》於 2020 年 4 月出版，印刷量為 8,000 本，現時於區內有 49 個派發點讓居民免費索取，包括公共屋村及公共圖書館、牛棚藝術村、聖公會轄下服務中心及九龍城區議員辦事處等。季刊更獲得九龍公共圖書館及土瓜灣公共圖書館邀請納入館藏，出版內容備受肯定。
7. 步行徑計劃出版一系列的社區繪本，首本繪本《爺爺的工廠之旅》於 2019 年 11 月面世，讀者可透過繪本認識土瓜灣的工業史。步行徑將與區內幼稚園洽談及籌備公眾活動如親子導賞團等，待疫情過後與更多持份者接觸。
8. 步行徑於 2019 年 3 月開始，透過網站、Facebook 專頁及手機應用程式等不同線上工具，成功於網上進行推廣，至今累積總瀏覽量及接觸人數達 484,762，Facebook 讚好數目截至 2020 年 4 月初達 3,243 個。

訪客中心

9. 訪客中心「躍變·龍城體驗館」位於譚公道，定期舉辦創意文化歷史活動，包括工作坊、展覽及導賞，向居民及遊客介紹步行徑資訊，中心配置長者友善的設施（即躍動 Hub），以招徠及便利區內長者。步行徑更於 2019 年 10 月設置流動訪客中心，主動接觸更多區內區外的持份者，與多間大專院校及中小學合作，舉行講座及客席教學；亦計劃到商場進行推廣。由 2019 年 3 月開幕至今累積總接觸人次為 12,164。現時因疫情影響而閉館至另行通知。
10. 步行徑與地區持份者包括九龍城區議會及各相關政府部門保持溝通，於 2019 年 6 月與發展局繼續跟進租用牛棚藝術村單位，期望於 2020 年第四季開設第二所訪客中心，接觸更廣泛的持份者及遊客，藉以推動步行徑的地區宣傳工作。

督導委員會

11. 第三次的督導委員會於 2019 年 11 月 4 日召開會議，並就路段四及五的硬件設計給予意見。福利協會於 2020 年 4 月 15 日邀請九龍城區議會委派 3 名區議員加入新一屆的督委會，任期為 2020 第二季至 2022 年第一季，為步行徑的服務及策略提供意見。

硬件進度

12. 步行徑自 2018 年起已向各政府部門申請有關路段三「社區藝術・牛與十三」的硬件設計及安裝工程，及至 2020 年 3 月獲得各政府部門批准；而路政署及運輸署以臨時性質批准是項工程，故硬件須於計劃完結時重置（除翔龍灣前方花盆由民政事務總署負責管理，以及牛棚藝術村前方地面工程由發展局負責管理，故不用重置）。第一階段牛棚藝術村前方地面工程在 2020 年 3 月底開展，並於 4 月 15 日動工，預期 6 月中完工，餘下的工程將於 5 月底開展，預計完結期為 2020 年 7 月底。牛棚前方壁畫待所有硬件工程完結後進行，預計第三季前完成。
13. 路段四「海心留痕・漫步海濱」以土瓜灣海濱為主題，藉以展示海濱一帶過往的風貌及海岸線的變化，以及讓市民了解海濱在社會功能變遷及水上交通發展歷史等。透過與香港大學建築系在 2019 年合辦的一系列參與式設計工作坊所收集的公眾設計概念，分為三個設計主題作項目細節設計路線：
 - ・ 以昔日碼頭帆船穿梭回憶為題
 - ・ 以海心公園的著名景點為題，如海心亭及魚尾石
 - ・ 以海浪風格圖案為題
14. 步行徑由 2020 年 3 月 9 日開始就路段四硬件設計進行公眾網上投票(附件一)，直至 2020 年 4 月初已經有 1,153 名市民參與投票。項目團隊計劃於疫情好轉後到公眾場所及復課後到區內中小學進行公眾投票。
15. 步行徑現正向各政府部門申請進行有關路段四的硬件設計、安裝及施工工程位置，而路段四的部份路線因與海心公園於 2020 年中開展的擴建工程範圍重疊需作調整，而新路線需與康文署及建築署協商後才能確定。
16. 路段五「廟堂之旅・我信我在」起點為北帝古廟、途經觀音廟、寶石戲院、三約街坊會、福德古廟、民泰街、紅磡聖母堂，以香港聖公會聖匠堂為終點。

透過在 2019 年一系列的參與式設計工作坊所收集的公眾設計概念，分為三個設計主題作項目細節設計路線：

- 以民間信仰象徵物的元素為題
- 以傳統文化圖案為題
- 以傳統的中西宗教信仰建築元素為題

17. 步行徑由 2020 年 4 月 23 日開始就路段五硬件設計進行公眾網上投票（附件二）。

18. 步行徑現正向各政府部門申請有關路段五硬件的設計、安裝及施工工程位置。

意見徵詢

19. 請委員就步行徑的路段四及路段五的硬件設計發表意見，基金及福利協會團隊將積極考慮，然後於社區廣泛推展有關項目。

市區更新基金

《九龍城主題步行徑》

2020 年 4 月 27 日

項目團隊誠邀各委員就步行徑的路段四及路段五的硬件設計提供寶貴意見，歡迎委員填寫下表或點擊以下連結選出最喜愛的設計，期望能於 2020 年 6 月底收到回覆。

路段四的硬件設計（附件一）

連結：Google link <https://forms.gle/hJ8JXnkNECgun2vb6>

路段四位於九龍城渡輪碼頭及海心公園一帶，沿途毗鄰大海，因此項目團隊以海濱為切入點，參考昔日的舊照，抽取了帆船、魚尾石、海浪等元素，融入路段四的 6 款硬件設計中，包括燈柱裝飾、地面裝飾、地磚裝飾、花盆、資訊指示牌（包括當年今日）、欄杆。

☐ **設計一：帆船回憶**

（設計概念：昔日碼頭一帶海面有不少船隻穿梭。設計勾起不少市民的回憶。）

☐ **設計二：海心印象**

（設計概念：以海心公園的著名景點，海心亭及魚尾石為主題。設計令市民留下深刻的印象。）

☐ **設計三：浪遊海濱**

（設計概念：以海浪風格為主題。設計帶出鮮明的海濱元素。）

對項目有以下的意見：

路段五的硬件設計（附件二）

連結：Google link <https://forms.gle/7eLcqjwKk2zmPgA88>

路段五起點為北帝古廟、途經觀音廟、寶石戲院、三約街坊會、福德古廟、民泰街、紅磡聖母堂，以香港聖公會聖匠堂為終點。硬件設計以民間信仰及宗教為設計元素，融入路段五的3款硬件中，包括燈柱裝飾、地磚裝飾及資訊指示牌的設計。

☐ 設計一：民間信仰

（設計概念：設計抽取了民間信仰象徵物的元素，為社區增添熱鬧氣氛。）

☐ 設計二：文化剪影

（設計概念：傳統的文化圖案，加上大紅大紫的配色，顯示紅磡民生上的熱鬧和歷史的傳承。）

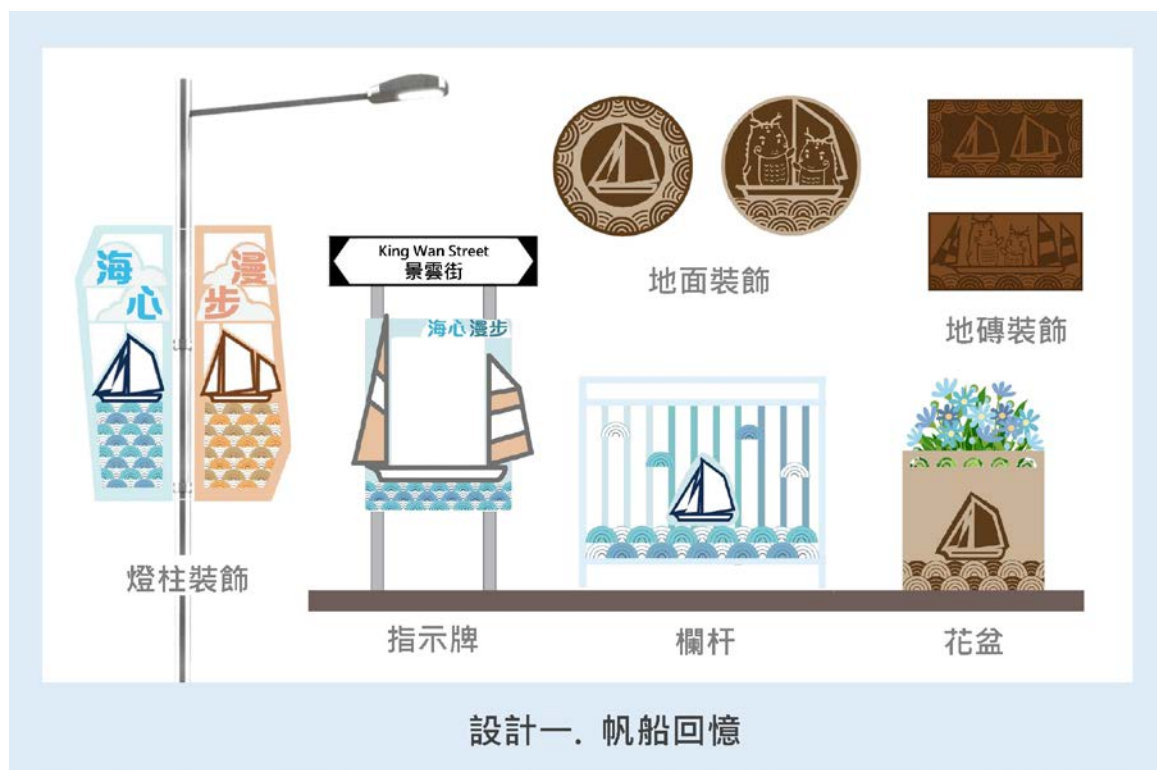
☐ 設計三：傳統築蹟

（設計概念：不論傳統的中西宗教信仰建築都可在此路段找到。設計見證社區多元共融，異中有同。）

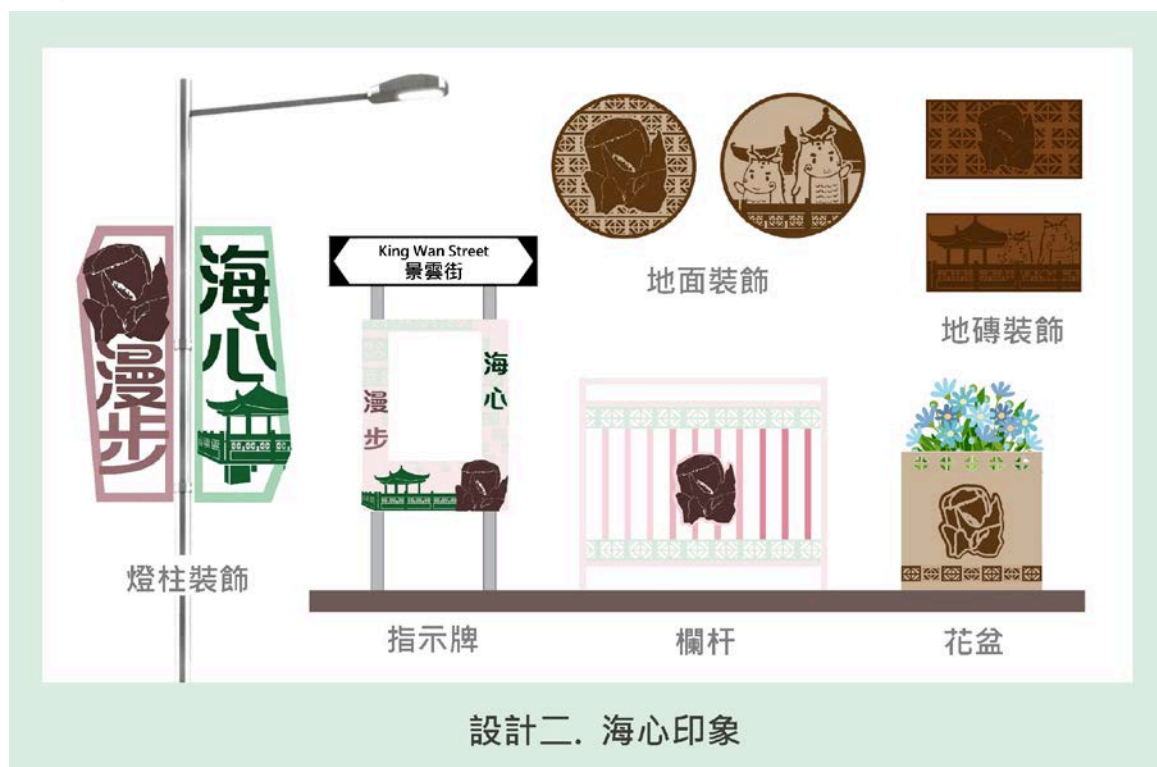
對項目有以下的意見：

路段四的硬件設計

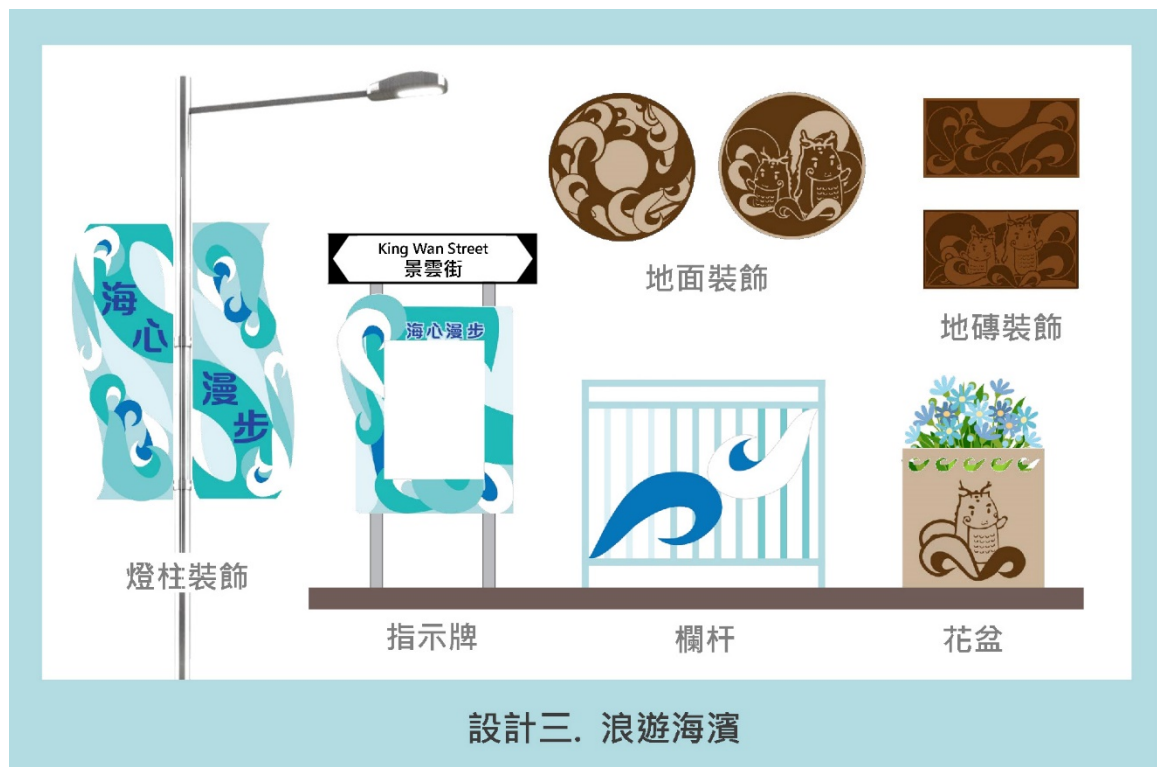
設計一：帆船回憶（設計概念：昔日碼頭一帶海面有不少船隻穿梭。設計勾起不少市民的回憶。）



設計二：海心印象（設計概念：以海心公園的著名景點，海心亭及魚尾石為主題。設計令市民留下深刻的印象。）

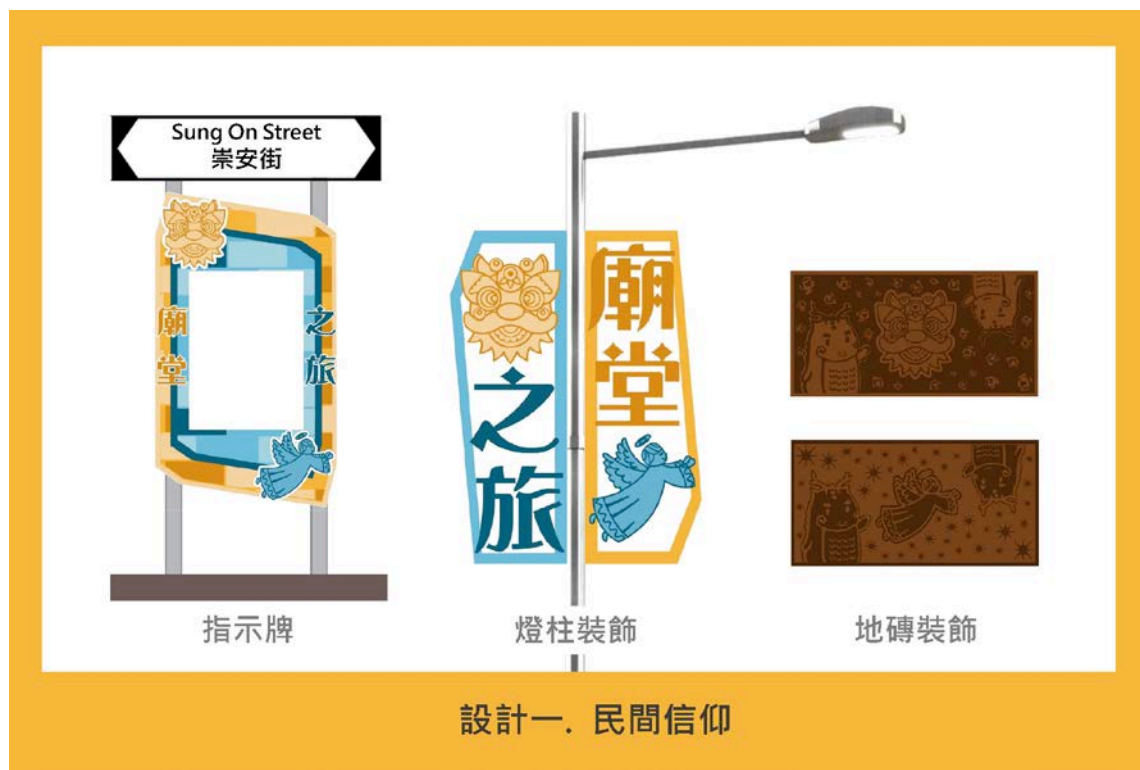


設計三：浪遊海濱（設計概念：以海浪風格為主題。設計帶出鮮明的海濱元素。）

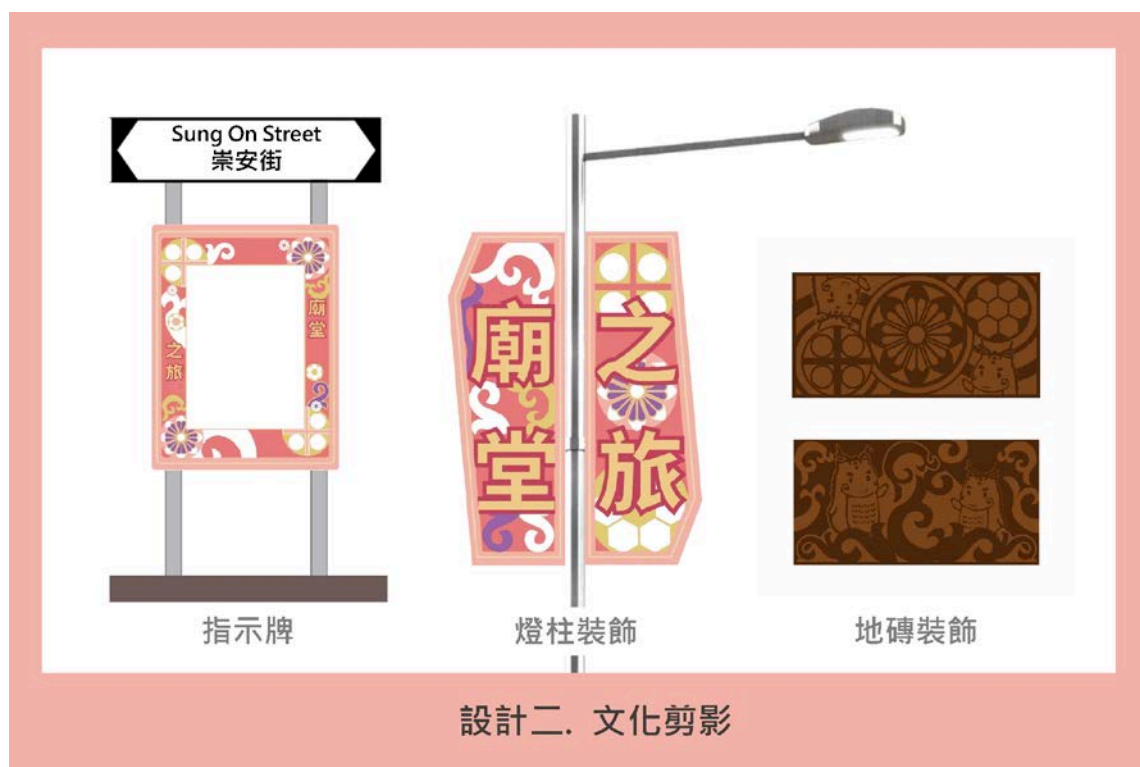


路段五的硬件設計

設計一：民間信仰（設計概念：設計抽取了民間信仰象徵物的元素，為社區增添熱鬧氣氛。）

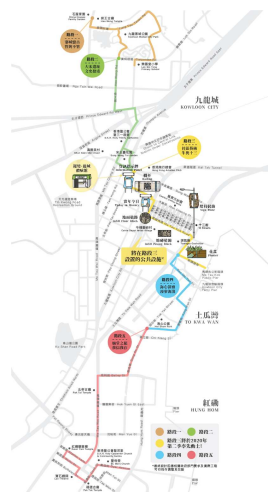


設計二：文化剪影（設計概念：傳統的文化圖案，加上大紅大紫的配色，顯示紅磡民生上的熱鬧和歷史的傳承。）



設計三：傳統築蹟（設計概念：不論傳統的中西宗教信仰建築都可在此路段找到。
設計見證社區多元共融，異中有同。）





市區更新基金 躍變·龍城 九龍城主題步行徑

九龍城區議會
文娛康樂及地區設施管理委員會
項目介紹及意見徵詢 (2020.5.14)



香港聖公會福利協會有限公司
HONG KONG SHENG KUNG HUI WELFARE COUNCIL LIMITED



市區更新基金
Urban Renewal Fund

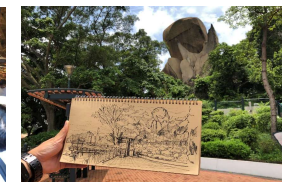
軟件活動 - 主題性的導賞團 (士瓜灣、紅磡、九龍城)



士瓜灣電影朝聖之旅



眾神降臨紅磡之旅



海心公園速寫導賞團



百年紅磡傳承之旅



遊走紅磡老字號



牛棚藝術村速寫導賞團

躍變·龍城
Kowloon City in Transformation

香港聖公會福利協會有限公司
HONG KONG SHENG KUNG HUI WELFARE COUNCIL LIMITED

軟件活動 - 工作坊及攝影團



十三街燈神—燈箱製作班



自油自栽—水泥盆栽工作坊



九龍城攝影團：孟蘭篇



社區智慧地圖工作坊（紅磡篇）



社區肥皂製作體驗日



九龍城攝影團：觀音開庫

階段展 / 開幕活動



2019年9月牛棚藝術公園開幕活動



2019年11月步遊藝術—步行徑階段展2019

躍變·龍城
Kowloon City in Transformation

香港聖公會福利協會有限公司
HONG KONG SHENG KUNG HUI WELFARE COUNCIL LIMITED

對外與社區持份者聯繫 (大專院校)



社區地膽培訓
(香港中文大學博群全人發展中心)



與香港大學建築系合作的设计
工作坊



香港大學建築系師生指導小學
生完成海濱空間模型



城大中文及歷史系導賞團



港大建築系海心導賞團



香港大學建築學保育系客座講堂

對外與社區持份者聯繫 (中小學)



飲飲食食土瓜灣地膽小店導賞團
(培基小學)



全方位學習日 (聖三一堂小學)



聖公會牧愛小學遊戲體驗日



步步龍填色比賽頒獎禮



聖匠小學家長日



土瓜灣導賞團 (耀中中學)

對外與社區持份者聯繫 (專業團體及地方組織)



香港建築師學會



油麻地救世軍長者團



香港盆景協會



佛教何黃昌寶長者鄰舍中心



Run Dimension跑團



牛棚藝術團體

對外與社區持份者聯繫 (政府部門)



九龍城區公民教育活動頒獎禮暨嘉年華



步行徑承辦民政事務
處的「城區尋龍」導
賞團



九龍城區公民教育活動頒獎禮暨嘉年華



Running Youth X
龍城 Got Talent!
由九龍城民政事務處及
九龍城區青年活動委員
會合辦

躍變·龍城體驗館 (展覽、工作坊)



遊樂在土瓜灣攝影展



13街車房展覽



「我信故我在」攝影展



「躍龍·呈祥——民間藝術賀年展」

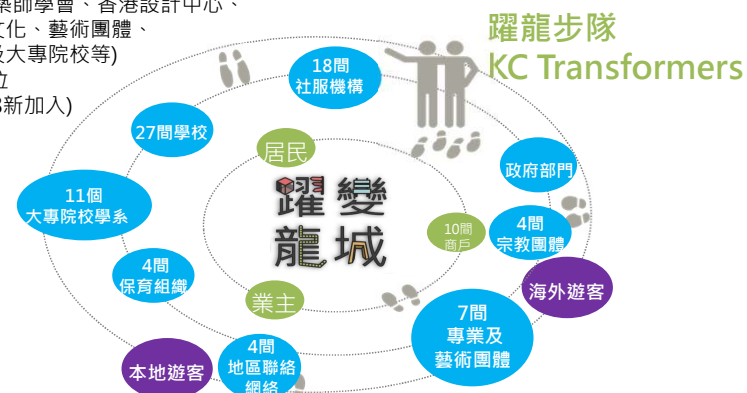


社區智慧地圖展覽



社區分享週

合作伙伴
(香港建築師學會、香港設計中心、
歷史、文化、藝術團體、
中小學及大專院校等)
85個單位
(67 + 18新加入)



躍龍步隊 (KC Transformers) 培訓



地膽導賞組



活動義工組

義工培訓 (地膽導賞員、九龍城紀錄、活動義工組及社區關係組)
總數：83義工 + 85個合作伙
伴單位



九龍城紀錄攝影隊



社區關係組

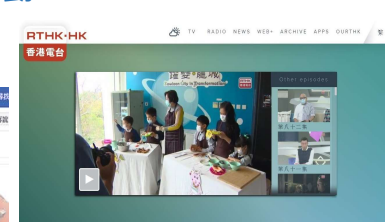
網上活動



2020年2月至3月：
Facebook 發帖40個
(共接觸228,041人次)
5個網上教學工作坊
(共接觸4,239人次)



完成拍攝《約咗步步龍：飲
食篇》系列4段短片，介紹
九龍城的潮州歷史文化



RTK31
日常8點半 (民生·消閒)
第七十九集
26/03/2020

2020年3月26日，香港電台節目《日常八點半》
介紹了步行徑的短片拍攝項目，短片內容帶出疫
境之下長幼共融的概念。

宣傳刊物-季刊



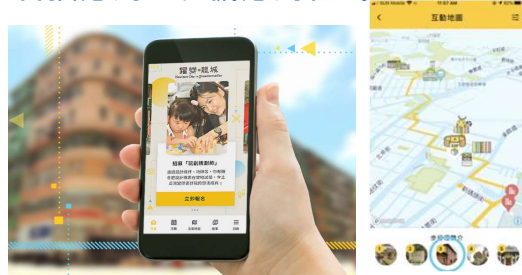
每期印量為
8,000。第七期
《步履》於2020
年4月出版。免
費派發地點不斷
增加，由第六期
的 27 個地點增
加至第七期的 49
個地點。

網站及社交平台



- 網站於2019年3月18日正式發佈
- 步行徑網站及步行徑Facebook專頁至今累積總瀏覽量及接觸人次達 484,762
- Facebook讚好數目，由2019年 2,204 個增加至2020年4月初 3,243 個
- Instagram追蹤者，由2019年 221 位增加至2020年4月初 510 位

科技應用 - 手機應用程式



互動地圖

3款AR遊戲



十三街照相機

320° AR故事書

龍城探險家

- 手機應用程式於2019年7月正式上架，下載量248
- 配合硬件工程將於2020年中加強手機應用程式宣傳及增加AR遊戲
- 2020年第4季：再推出6款AR實境遊戲連結路段四、路段五
- 2021年第2季：推出6款AR實境遊戲連結路段一、路段二

軟件活動總結

2019年至2020年第一季：

117 個軟件活動 (累計 175 個)
總參與人次 13,193 人 (累計 17,230 人)

社交媒體
網頁及Facebook 總瀏覽量及接觸人數
共：484,763 人次

Facebook Like 數達 3,243

Instagram帳戶追蹤數達 510

躍變龍城體驗館開幕至今
累積人次12,164 人次

季刊印量 (每期 8,000 本)
第二期至第五期 (2019 年出版)
第六期 (2020 年第一季出版)
第七期 (剛於 2020 年 4 月出版)

合作夥伴
(香港建築師學會、香港設計中心、
歷史、文化、藝術團體、
中小學及大專院校等)
18 個單位 (累計 85 個)

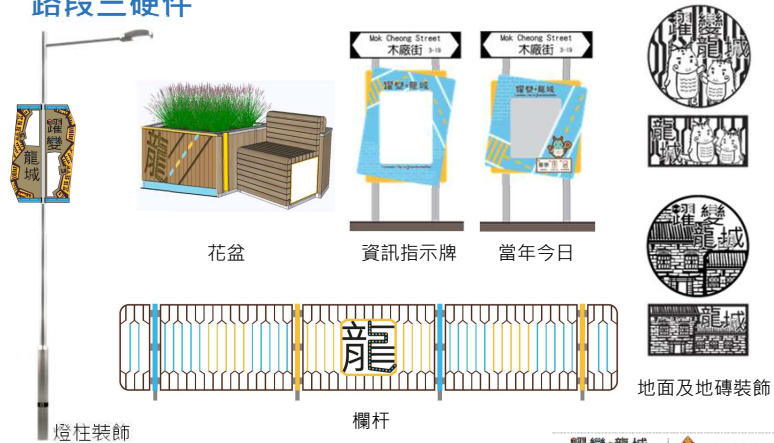
躍龍步隊培訓 (地膽導賞員、九龍城紀錄、
活動義工組及社區關係組)
義工：42 人 (累計 83 人)

路段三硬件進程

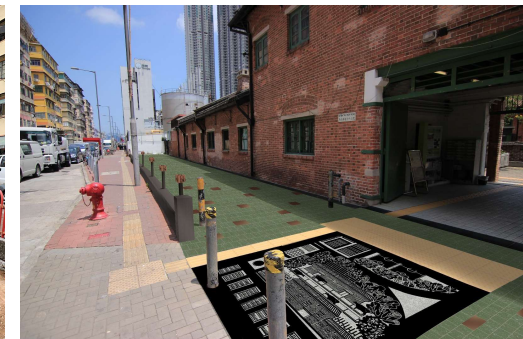
工程顧問公司招標及履新	2018年 3月至 5月
參與式設計工作坊	2018年 6月 2019年 4月 至 10月
向各政府部門提出工程申請	2018年 10月 至 2019年 1月
向九龍城區議會(文化康樂及地區設施管理委員會)介紹工程項目	2019年 1月17日
工程承辦商招標及履新	2019年 4月 至 5月
獲得屋宇署、建築署、消防署、地政總署(九龍西區地政處)、土木工程拓展署(東拓展處)、九龍城民政事務處(地區管理及行政組)、九龍城區議會秘書處、發展局(文物保育專員辦事處)、路政署(市區區域及維修組-九龍)、路政署(園境部)、路政署(路燈部)及運輸署等政府部門批准	2018年 10月 至 2020年 3月
硬件工程開展	2020年 3月底
預計硬件工程完結及牛棚前方壁畫工程開展	2020年 7月底
預計牛棚前方壁畫工程完結	2020年第三季



路段三硬件



牛棚前方地面工程



第一階段工程已於2020年4月15日
在牛棚藝術村前方動工。

設計概念圖

牛棚壁畫及 美化座椅區



設計概念圖



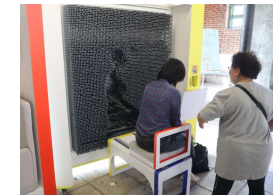
營造公共小空間



設計概念圖

躍動Hub 特色

- 易於移動搬運
- 可於日間擺放，晚間收藏
- 配合節令活動，於公眾空間作短期展覽



路段四長約0.9公里 及路段五長約2.1公里

路段以新碼頭街為首，途經海心公園，進入紅磡範圍，沿著馬頭圍道，經過觀音廟及寶石戲院等地標，以香港聖公會聖匠堂為終點。



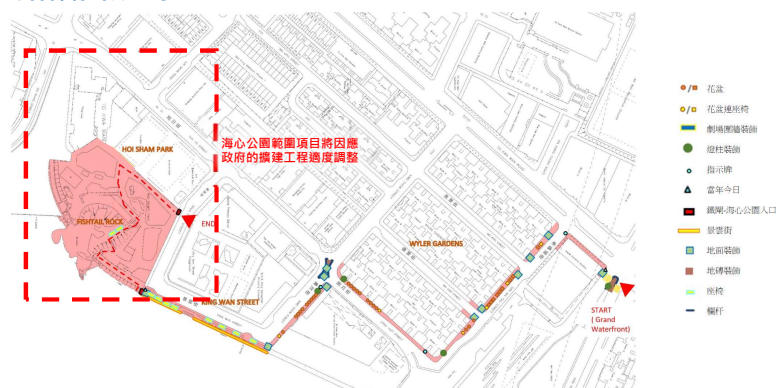
路段四及路段五以安全島的串連為主要設計導向



路段四及路段五：硬件進程

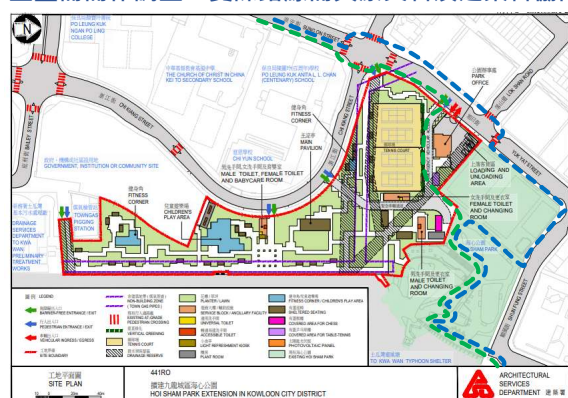
參與式設計工作坊	2019年 2月 至 12月
向各政府部門提出工程申請	2020年 3月 至 5月
向九龍城區議會 (文化康樂及地區設施管理委員會) 介紹工程項目	2020年 5月14日
工程承辦商招標	2020 年第三季
硬件工程開展	2020 年第四季
預計硬件工程完結期	2021 年第一季

路段四規劃圖



階段性規劃圖，最終項目仍待與相關政府部門協商

路段四的部份路線因與將於2020年中開展的海心公園擴建工程範圍重疊而需作調整，實際路線需與康文署及建築署協商



原訂路線

修訂路線 (有待研究及確實)

硬件設計流程

以人為本的參與式設計

收集初步
設計概念：
設計工作坊

收集初步設計概念：設計工作坊



硬件設計流程

以人為本的參與式設計

收集初步
設計概念：
設計工作坊

梳理、分類及
整合主要元素：
路段四 (帆船、海心公園景點、
海浪)
路段五 (民間信仰象徵物、傳
統文化圖案、傳統宗教建築)

公眾諮詢：
諮詢公眾意見
(網上/巡校投
票，新一輪參
與式設計工作
坊)

公眾諮詢



硬件設計流程

以人為本的參與式設計

收集初步
設計概念：
設計工作坊

梳理、分類及
整合主要元素：
路段四 (帆船、海心公園景點、
海浪)
路段五 (民間信仰象徵物、傳
統文化圖案、傳統宗教建築)

公眾諮詢：
諮詢公眾意見
(網上/巡校投
票，新一輪參
與式設計工作
坊)

優化設計、
諮詢及審批：
與顧問公司就
技術層面分析
可行性，諮詢
區議會及經政
府部門審批

向公眾反饋設計：
透過工作坊，以軟
件活動向公眾反饋
修訂後的設計草圖，
讓公眾緊貼硬件進
度

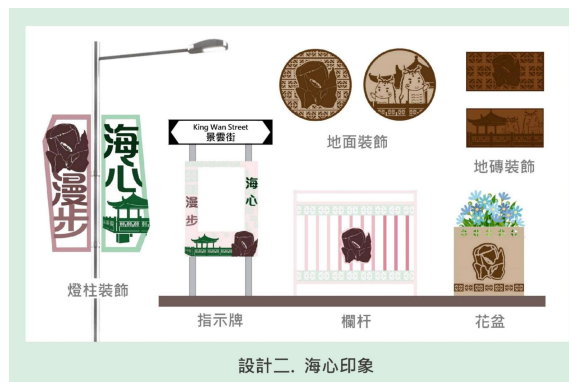
路段四硬件設計



設計一. 帆船回憶

設計一：帆船回憶（設計概念：昔日碼頭一帶海面有不少船隻穿梭。設計勾起不少市民的回憶。）

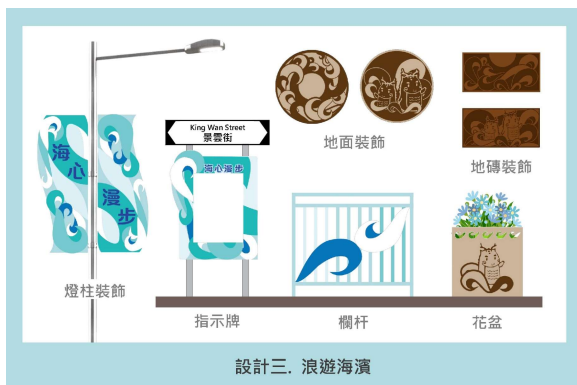
路段四硬件設計



設計二. 海心印象

設計二：海心印象（設計概念：以海心公園的著名景點，海心亭及魚尾石為主題。設計令市民留下深刻的印象。）

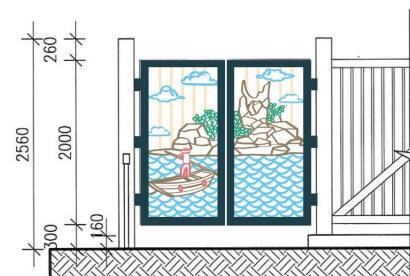
路段四硬件設計



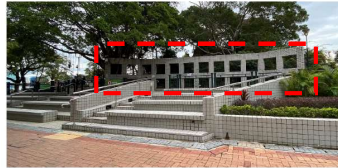
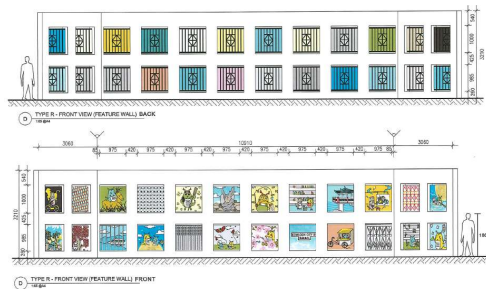
設計三. 浪遊海濱

設計三：浪遊海濱（設計概念：以海浪風格為主題。設計帶出鮮明的海濱元素。）

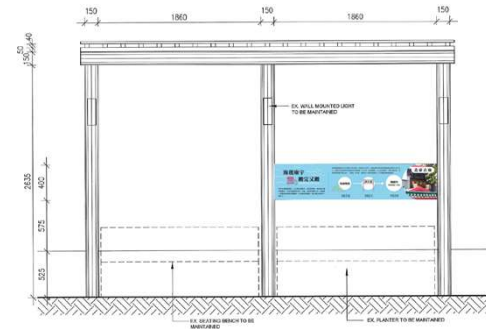
海心公園入口鐵閘



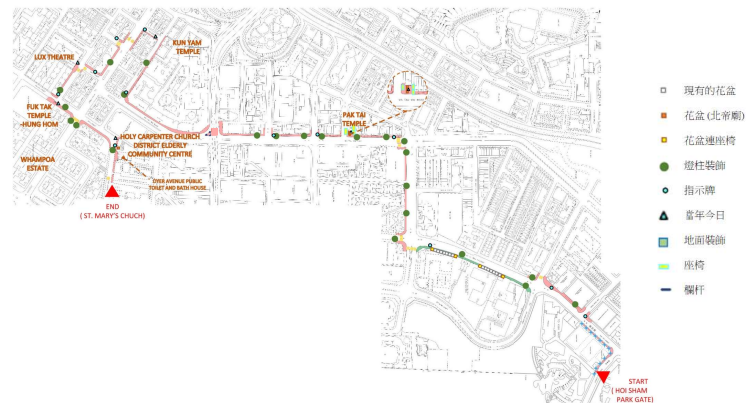
劇場圍牆裝飾



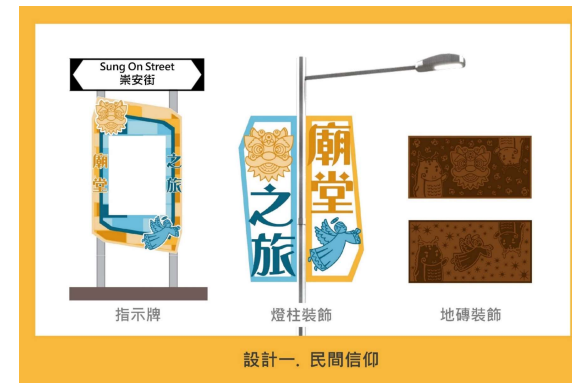
座椅區資訊牌



路段五規劃圖

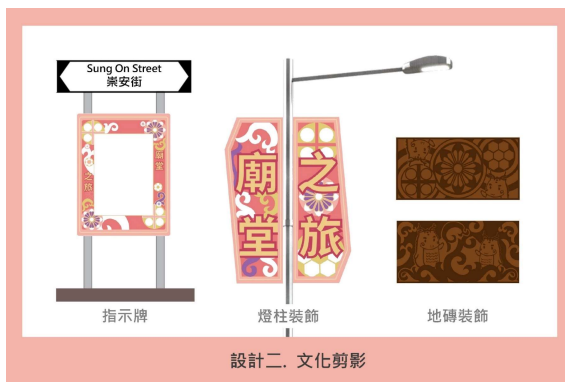


路段五硬件設計



設計一：民間信仰（設計概念：設計抽取了民間信仰象徵物的元素，為社區增添熱鬧氣氛。）

路段五硬件設計



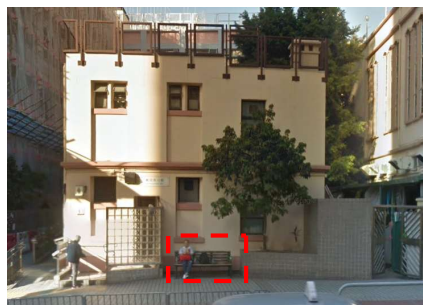
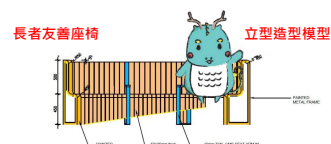
設計二：文化剪影（設計概念：傳統的文化圖案，加上大紅大紫的配色，顯示紅磡民生上的熱鬧和歷史的傳承。）

路段五硬件設計



設計三：傳統建築（設計概念：不論傳統的中西宗教信仰建築都可在此路段找到。設計見證社區多元共融，異中有同。）

紅磡戴亞街公廁 - 長者友善座椅



躍變·龍城
Kowloon City to Greenformations

香港樂善堂福利協會有限公司
HONG KONG SHING KUNG HUI WELFARE COUNCIL LIMITED



躍變·龍城
九龍城主題步行徑

謝謝 Thank you

香港樂善堂福利協會有限公司
HONG KONG SHING KUNG HUI WELFARE COUNCIL LIMITED
本項目由市區更新基金資助

市區更新基金
Urban Renewal Fund